



ELTE

FACULTY OF
HUMANITIES

Violencia, injusticia social y sufrimiento personal en los textos de Victoria Guerrero Peirano

Gabriella Menczel

Universidad Eötvös Loránd

menczel.gabriella@btk.elte.hu

El hispanismo en Europa Central y Oriental
Universidad Masaryk, Brno, 27 de abril de 2023

Victoria Guerrero Peirano (1971, Lima -)



Victoria Guerrero Peirano (1971, Lima -)

Libros

- *De este reino* (1993)
- *Cisnes estrangulados* (1996)
- *El mar ese oscuro porvenir* (2002)
- *Ya nadie incendia en mundo* (2005)
- *Berlin* (2011)
- *Diario de una costurera proletaria* (2013)
- *Zurita + Guerrero* (2014) – con Raúl Zurita
- *Un golpe de dados (novela sentimental pequeñoburguesa)* (2015)
- ~~*Y la muerte no tendrá dominio*~~ (2019)
- *La mujer* (2022)

Volúmenes con poemas reeditados

- Documentos de barbarie* (2014) -
Cuadernos de quimioterapia (contra la poesía)
(2012)
- En un mundo de abdicaciones* (2016)



Tradiciones poéticas en el Perú del siglo XX

- Las vanguardias (César Vallejo, César Moro, Martín Adán)
- *Poesía pura versus poesía social*

- Años 60 – los *Nuevos*
- Años 70 – *poema integral* (Hora Zero, Kloaka, Estación Reunida)

- Años 80 – poetas mujeres (Carmen Ollé, Rocío Silva Santisteban, Mariela Dreyfus)
- Años 90 – multiplicación de tendencias diversas (minimalismo, nihilismo, misticismo, clasicismo)

- Años 2000 – combatividad y provocación, confluencia de la historia personal con la colectiva (Victoria Guerrero)



Sendero Luminoso vs. el Estado peruano (1980-1992)



José Watanabe: El grito /Edvard Munch/ (*Elogio del Refrenamiento*. Ed: Renacimiento. 2003)

Bajo el puente de Chosica el río se embalsa
y es de sangre,
pero la sangre no me es creída.

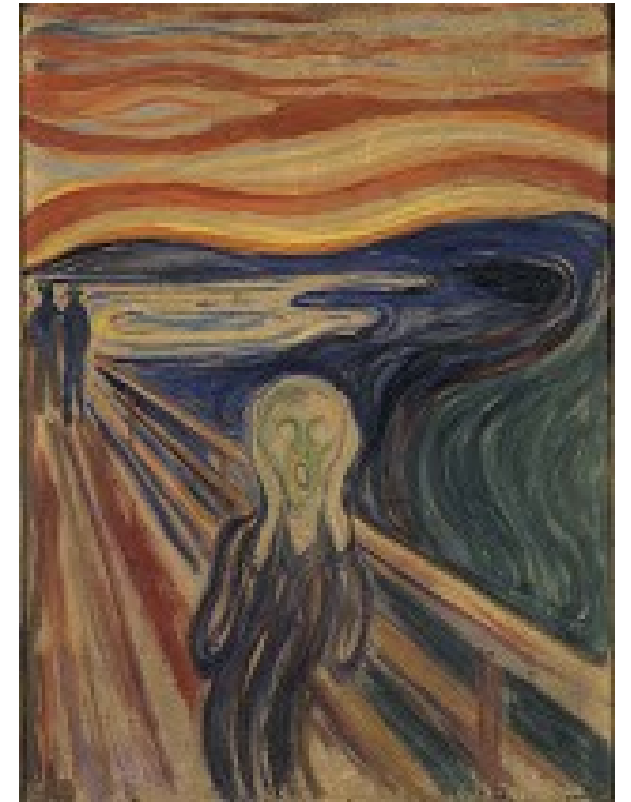
Los poetas hablan en lengua figurada, dicen.

Y yo porfío: No es el reflejo del cielo crepuscular,
bermejo,
en el agua que hace de espejo.

Oyen el grito de la mujer
que contempla el río desde la baranda
pensando en las alegorías de Heráclito y
Manrique
y que de pronto vio la sangre al natural
fluyendo?

Ella es mujer verdadera. Por su flacura
no la sospechen metafísica.
Su flacura se debe a la fisiología de su grito:
Recoge sus carnes en su boca
y en el grito
las consume.

El viento del atardecer quiere arrancarle la
cabeza,
miren cómo la defiende, cómo la sujeta
a sus manos
a sus hombros: Un gesto
finalmente optimista en su desesperación.
Viene gritando, gritando, desbordada gritando.
Ella no está restringida a la lengua figurada:
Hay matarifes
y no cielos bermejos, grita.
Yo escribo y mi estilo es mi represión. **En el
horror
sólo me permito este poema silencioso.**



Victoria Guerrero: Celebración (*El mar ese oscuro porvenir*, 2002)

hay un cuerpo tendido junto a un árbol

hay una uña negra que rasga la carne con **violencia**

hay un animal que lame una **herida**

y miles de **moscas** que zumban alrededor de sus ojos

hay una cabeza de caballo abandonada en una playa desierta

hay una **oscura orina** que se pierde con **dolor**

hay madreperlas fuego y corales que caen sobre un vientre estéril

hay un danzante que llora la **muerte** de su mejor amigo

hay lágrimas de **sangre** que caen sobre unos labios sedientos

hay lluvia otra vez en el clóset y un tren que pasa una y otra vez sobre un sendero

derruido

hay una niña sietemesina que nace hoy de la axila de su madre



Victoria Guerrero: Ciudad sumergida (*El mar ese oscuro porvenir*, 2002)

Un niño ha sentido el aliento de la ciudad
por las azoteas solitarias
y ha husmeado su sombra sobre las **casas**
derruidas
no se oye nada por la noche
sino algún **grito lastimero**
y el laborioso mar que hiere la **tierra desierta**
sobre la que extraños peces amanecen
con **ojos enloquecidos**

nadie sabe lo que han visto aquellos ojos
pero hay zapatos y **sangre** y besos
sobre la **tierra muerta**
que tal vez germinen alguna cosa
mala o buena
(es difícil saberlo en la distancia)
o quizá vagamente
aparezca
el recuerdo de un camino hecho por migas de pan



Victoria Guerrero: Ciudad sumergida (*El mar ese oscuro porvenir*, 2002)

pero la oscura ruta del acantilado no se olvida
nunca
resplandece en la memoria como una luciérnaga
en la negra noche
mientras **el corazón late como un cuchillo**
cuando alcanza
la profundidad de lo oscuro
pero **el cuerpo no se atreve aún a sumergirse**
entero

las **orejas flotan** al azar
por el sendero que conduce al **silencio**
los **labios se atragantan de océanos**
para escupir la angustia
que rechina entre los dientes
mientras los **ojos permanecen ciegos** de tanta sal
que **revienta sobre el rostro**
y **la nariz se inclina para olfatear**
torpemente
mis excrementos

Victoria Guerrero: 7 años de silencio 1985-1991 (*Ya nadie incendia el mundo*, 2005)

las imágenes de los cadáveres descompuestos
pasan gélidas ante nuestras narices
como carne muerta
—desde el nacimiento

las imágenes de los cadáveres
des/compuestos
pasan flotando gélidas ante nuestras narices
¿como carne muerta
desde el nacimiento?

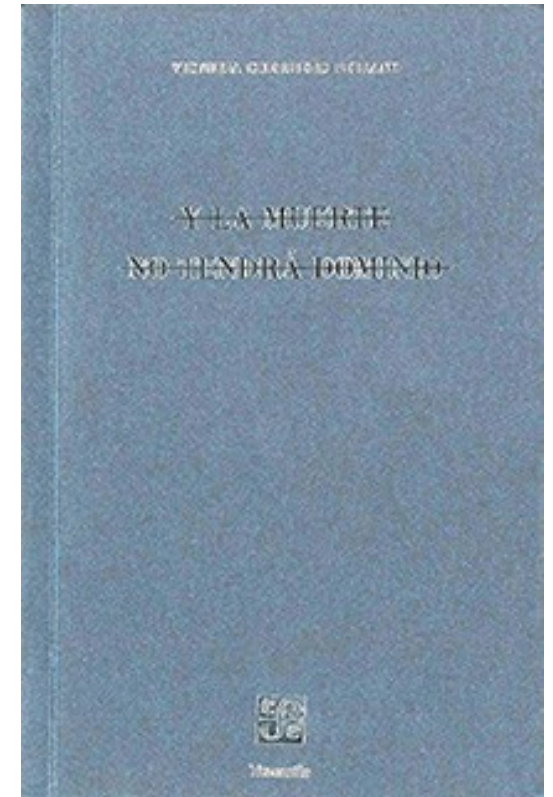
las imágenes
de los cadáveres descompuestos
pasan
flotando
ante nuestras narices g-é-l-i-d-a-s
como carne muerta desde el nacimiento

las imágenes gélidas
de los cadáveres descompuestos
pasan flotando ante nuestras narices
como carne muerta desde el nacimiento



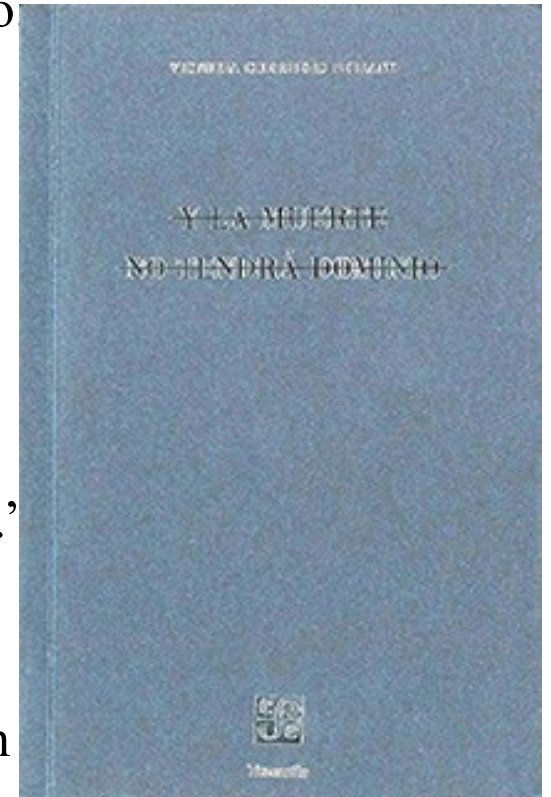
~~Y la muerte no tendrá dominio~~ (2019)

Mary Toft (siglo XVIII)



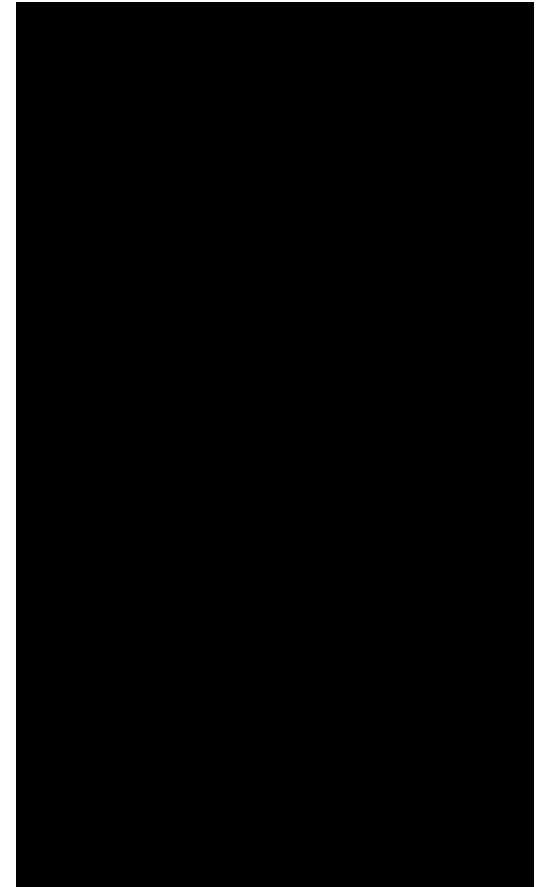
~~Y la muerte no tendrá dominio~~ (2019)

- “Para que yo pudiera dar a luz a mi madre, ella ha tenido que morir. De eso trata esto De ver morir a mi madre. De parir conejos alemanes y llorarlos” (11)
- “El principio es el final de todo” (9)
- “Yo decidí por tu cuerpo. Yo decidí convertirlo en cenizas.” (52)
- “Madre=cenizas” (44); “ARCADAS. MALL. SEMEN. CENIZAS. HORNO.” (46)
- “Mi madre se ha convertido en un resto. Un resto que está en mí. Mi cuerpo es suyo.” (45)
- “Seguramente esa es la razón por la que no me puedo vincular sentimentalmente con nadie.” (45)



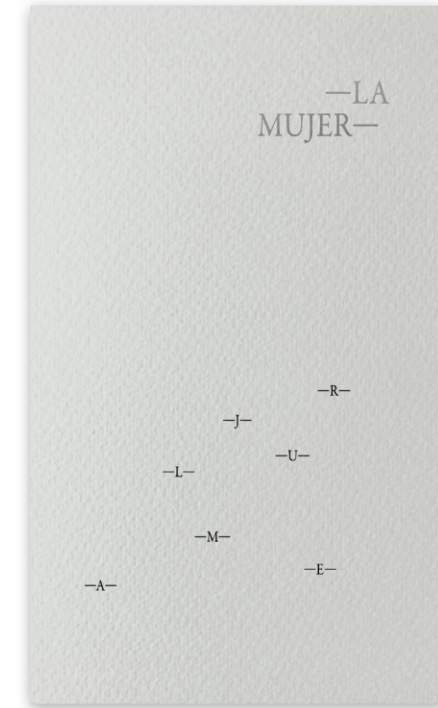
~~*Y la muerte no tendrá dominio*~~ (2019)

- “Quizá soy su asesina” (26)
- “Imposibilidad de la cópula=texto” (46)
- “La muerte es obscena” (70)
- “una mole de cemento, un laberinto [que s]e alimenta de cuerpos reducidos a formularios, carnets y permisos de visita” (73); “una cifra más en el sistema” (75)
- “Mi madre fue un gol. El gol de esa noche.” (76)
- “Ustedes dirán que son estupideces de poeta. Lo concedo, y, sin embargo, hay algo que no puedo nombrar, que no me deja ir más allá de mi propio cuerpo. Me encierro en mí. Mi cuerpo es una palabra no articulada.” (44)



La mujer (2022)

“Ya no eres poeta. Ahora eres una mujer en una cama y un metal en el pecho.” escribe —La mujer—. El cuerpo que posee está siendo envenenado. **Ella es yo, ella es la otra, ella es nadie. Todas se reconocen en ese paisaje herido.** En esa geografía, las palabras se desplazan en múltiples dimensiones — el más allá de la vida, el más acá de la muerte— y las voces que la habitan se tensan en el daño, el duelo y la lectura. Sobre su nuevo cuerpo se yerguen otros cuerpos: Ajmátova, Cornejo, Dickinson, Plath, Portal, Tsvetáieva. Es la poética de las sobrevivientes.”



Bibliografía selecta

- Albertazzo, Camila. „~~Y la muerte no tendrá dominio~~ de Victoria Guerrero”. *La Primera Vértebra*. Buenos Aires. Arcadia Libros, 18 de enero de 2021. <https://laprimeravertebra.com/y-la-muerte-no-tendra-dominio-de-victoria-guerrero-por-camila-albertazzo/>
- Cavarero, Adriana. *Horrorismo. Nombrando la violencia contemporánea*. Trad. Saleta de Salvador Agra. México: Anthropos, 2009.
- Chueca, Luis Fernando. „Consagración de lo diverso. Una lectura de la poesía peruana de los ‘90”. *Lienzo 022* (2001): 61-132.
- Chueca, Luis Fernando. „Violencia y poesía de los noventa. Lectura de *Ya nadie incendia el mundo* de Victoria Guerrero”. *Ómnibus* No. 12. Año III. diciembre (2006).
- Cróquer Pedrón, E. „Desprendimiento y destello: poesía, pese a todo”. En Victoria Guerrero. *En un mundo de abdicaciones* (págs. 9-13). Fondo de Cultura Económica.
- Ferreira, Rocío. «*Y la muerte no tendrá dominio*» (2019). Poéticas del duelo de Victoria Guerrero Peirano. *Hispanófila 192* (2021). 127-143.
- Foucault, Michel. *Un diálogo sobre el poder y otras conversaciones*. Sel. Miguel Morey. Madrid: Alianza, 2001.

Bibliografía selecta

- Guerrero Peirano, Victoria. *El mar ese oscuro porvenir*. Lima: Santo Oficio, 2002.
- Guerrero Peirano, Victoria. *Ya nadie incendia el mundo*. Lima: Estruendomudo, 2005.
- Guerrero Peirano, Victoria. ~~*Y la muerte no tendrá dominio*~~. Lima: FCE, 2019.
- Muñoz Carrasco, Olga. „~~*Y la muerte no tendrá dominio*~~ de Victoria Guerrero”. *Guaragua* 69 (2022). 179-182.
- Reisz, Susana. „De incendios y regresos imposibles: un nuevo poemario de Victoria Guerrero”. *Hueso Húmero* 48 (mayo de 2006). 146-161.
- Minerva Reynosa y Omar Pimienta: Presentación del libro *La mujer* (2022) en <https://www.youtube.com/watch?v=fMuP9OYwExM>.
- Rich, Adrienn. *Nacemos de mujer. La maternidad como experiencia e institución*. Traficantes de Sueños, 2019.
- Said, Edward. *El mundo, el texto y el crítico*. Trad. Ricardo García Pérez. Buenos Aires: Debate, 2004.
- Salazar, Ina. „La poesía de Victoria Guerrero, un arte de la incomplicencia”. *Mitologías hoy*.
- Minerva Reynosa y Omar Pimienta: Presentación del libro *La mujer* (2022) en <https://www.youtube.com/watch?v=fMuP9OYwExM>.



ELTE

FACULTY OF
HUMANITIES

¡Muchas gracias por su atención!

Gabriella Menczel
Universidad Eötvös Loránd
menczel.gabriella@btk.elte.hu

El hispanismo en Europa Central y Oriental
Universidad Masaryk, Brno, 27 de abril de 2023